**Федюченко Лариса Григорьевна**

кандидат филологических наук, доцент кафедры английской филологии и перевода, Институт филологии и журналистики, ФГАОУ ВО «Тюменский государственный университет»

**Телефон:**  891229227671 (мобильный)

**E-mail**: lfedyuchenko@mail.ru

**Адрес:** 625003, г. Тюмень, ул. Республики, 9. ауд. 227.

**Список публикаций**

1. Федюченко Л.Г. Структурно-функциональные параметры терминологической базы данных // Вестник ТюмГУ. Гуманитарные исследования. Humanitates. –2017. – Том 3. – №2 – С. 45–58.
2. Федюченко Л. Г. Категориальная функция узкоспециального термина в структуре технического знания // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов: Грамота, 2017. – № 8(74):Ч. 2. – C. 159–164.
3. Федюченко Л.Г. Теория перевода в дидактике перевода: взгляд студентов // Вестник ТюмГУ. Гуманитарные исследования. Humanitates. –2015. –Том 1. – №4(4) – С. 304–313.
4. Федюченко Л.Г. Проблемы формирования языковой личности устного переводчика. // [Экология перевода: перспективы междисциплинарных исследований](https://elibrary.ru/item.asp?id=21044789) материалы I Международной научно-практической конференции. Под ред. В.Д. Табанаковой 2013. – С. 129–135.
5. Федюченко Л.Г. Стратегия перевода как этап формирования оценочно-экологической модели деятельности переводчика // Вестник Тюменского государственного университета. Гуманитарные исследования. Humanitates. –2013. – [№ 1](https://elibrary.ru/contents.asp?issueid=1115605&selid=18948504). – С. 115–121.
6. Федюченко Л.Г. Стратегия перевода как этап формирования оценочно-экологической модели деятельности переводчика // Вестник ТюмГУ. Филология. – 2013. – № 1. – С. 115–121.
7. Федюченко Л.Г. Экологический аспект перевода: переводческая ошибка // Вестник ТюмГУ. Филология. – 2012 – № 1. –С. 97–102.
8. Федюченко Л.Г. Когнитивное моделирование ментальных процессов в ходе переводческого осмысления текста **//** [Экология языка на перекрестке наук](https://elibrary.ru/item.asp?id=20199774) материалы Международной научной конференции. Редактор Белозерова Н.Н. –2011. – С. 103–107.
9. Федюченко Л.Г. Понимание текста как составляющая профессиональной компетенции переводчика **//** Вестник Челябинского государственного университета. – 2011. – № 24. – С. 271–273.
10. Федюченко Л.Г. Переводческое понимание смысла текста постановка проблемы // Вестник Тюменского государственного университета. Гуманитарные исследования. Humanitates. – 2011. – [№ 1](https://elibrary.ru/contents.asp?issueid=966711&selid=16892877). – С. 116–119.
11. Текст и дискурс: проблемы анализа и интерпретации **//** Сборник научных статей / Российская Федерация, Министерство образования и науки, Тюменский государственный университет; Ответственный редактор Л. Г. Федюченко. Тюмень: Изд-во Тюменского гос. ун-та, 2010. – 247 с.
12. Федюченко Л.Г. Когнитивный подход в описании уровня сложности текста на перевод. // Lingua mobilis. – 2010. – Т. 21. – № 2. – С. 170–175.
13. Лингвистическое моделирование. Антонова С.Н., Афонина И.А., Дрожащих А.В., Ильющеня Т.А., Кантышева Н.Г., Ковязина М.А., Кутузов А.Б., Лапчинская Т.Н., Русакова А.В., Савина О.Ю., Сеченова Е.Г., Сивакова Н.А., Сотникова Т.В., Федюченко Л.Г., Табанакова В.Д., Ятаева Е.В.– Тюмень, 2009.
14. Федюченко Л.Г. Когнитивная модель как этап определения уровня сложности текста на перевод// [Естественный и виртуальный дискурс: когнитивный, категориальный и семиолингвистический аспекты](https://elibrary.ru/item.asp?id=20568395). –  Материалы международной научной конференции. – Ответственный редактор Лыкова Н.Н., Шапочкин Д.В., Емельянова С.Е. – Тюмень, 2009. – С. 197–200.
15. Федюченко Л.Г. С[ложность текста – переводческая категория текста](https://elibrary.ru/item.asp?id=15122392) // [Lingua mobilis](https://elibrary.ru/contents.asp?issueid=866856). – 2009. – Т. 16. – [№ 2](https://elibrary.ru/contents.asp?issueid=866856&selid=15122392). – С. 182–186.